

BEDIENUNGSANLEITUNG UND WARTUNG

Übersetzung vom italienischen Originaltext

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Geräts und muss in angemessener Weise aufbewahrt werden, damit sie unversehrt bleibt und während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu Rate gezogen werden kann.

Die vorliegende Bedienungsanleitung vor jeglicher Anwendung sorgfältig lesen.



Inhalt

1. Einleitung	3
2. Allgemeine Informationen	3
2.1. Erklärung der Symbole.....	4
2.1.1. Begriffsbestimmungen	4
2.1.2. Symbole	4
2.2. Identifikation des Herstellers	5
2.3. Informationen zu Kundendienst und Instandhaltung.....	6
3. Technische Daten und Informationen	7
3.1 Normen-hinweise	8
4. Teile und Komponenten Beschreibung	9
5. Transport und Lagerung	10
5.1. Kontrollen beim Erhalt des Geräts	10
5.2. Lagerung.....	10
6. Installationanweisungen	11
6.1. Wichtige Hinweise.....	11
6.2. Zeichnung mit der empfohlenen Aufstellung.....	11
6.3. Funktionen und Steuerung des Geräts	12
7. Sicherheitshinweise und Wartung	13
7.1. Tägliche Wartung	13
7.2. Periodische Wartung.....	13
7.2.1. Austausch von Verschleißteilen	13
8. Probleme und Anomalien	14
9. Entsorgung	15
10 Anfrage-formular für Kundenbesuch (Anlage 1)	16
10.1. Ersatzteile (Anlage 2).....	17
11 CE Konformitätserklärung	18
12 Garantie	19



1. Einleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie uns Ihr Vertrauen entgegengebracht und unser Gerät gewählt haben. Das wird sich vor allem im Laufe der Zeit als eine gute Entscheidung erweisen. Wir möchten Sie bitten, die Hinweise in vorliegender Bedienungsanleitung gewissenhaft zu befolgen. Das wird Ihnen eine wertvolle Hilfe für eine optimale Nutzung sein und die Eigenschaften Ihres Geräts im Laufe der Zeit unverändert erhalten.

2. Allgemeine Informationen

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil der Ausstattung des Geräts und stellt eine unentbehrliche Stütze für einen korrekten Gebrauch dar.

Im Falle eines Weiterverkaufs muss die Bedienungsanleitung beim Gerät bleiben.

Ein Nachdruck von Teilen dieses Dokuments ist ohne Genehmigung von Seiten der AWDS-TECHNOLOGIES SRL verboten.

Lesen Sie die Betriebsanleitung!



- Die Betriebsanleitung vermittelt Richtlinien für eine sichere Verwendung dieses Geräts.
- Die Gebrauchsanleitung für alle Systemkomponenten lesen.
- Unfallverhütungsvorschriften beachten.
- Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften
- Gegebenenfalls mit einer Unterschrift bestätigen

Die Haftung bezüglich der Benutzung beschränkt sich nur auf die Funktionen dieses Geräts.

AWDS-TECHNOLOGIES SRL übernimmt keine weitere Haftung.

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes akzeptiert der Nutzer diesen Haftungsausschluss, da der Hersteller nicht überwachen kann, ob diese Anweisungen oder Bedingungen und Methoden bei Installation, Betrieb, Verwendung und Wartung des Gerätes eingehalten werden.

Eine fehlerhaft durchgeführte Installation kann Sachschäden und Verletzungen an Personen verursachen. Aus diesem Grund übernimmt AWDS-TECHNOLOGIES SRL keine Verantwortung oder Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die durch eine verantwortungslose Installation, eine unsachgemäße Bedienung, eine unkorrekte Verwendung und Wartung oder sonstige Maßnahmen in Bezug auf die Verwendung des Geräts entstanden sind.



2.1. Erklärung der Symbole

Es folgt eine Serie von Definitionen, Terminologien und Symbolen, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet wurden.

2.1.1. Definitions

Mobilgerät

Dies ist ein Gerät, das zwischen verschiedenen Produktionsanwendungen und Standorten bewegt werden kann. Es wird in der Regel von Hand transportiert, aber während der Handhabung, Verlegung oder Installation sollten Vorkehrungen getroffen werden, um die Personen und das Gerät vor möglichen Schäden angemessen zu schützen.

2.1.2. Symbole



HINWEIS

Zeigt wichtige Informationen auf, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind und zum optimalen Gebrauch des Geräts mit besonderer Aufmerksamkeit gelesen werden sollten.



GEFAHR

Weist auf eine Situation hin, die zu Unfällen, auch lebensgefährlichen, oder zu schweren gesundheitlichen Schäden führen kann.



ACHTUNG

Weist auf eine Situation hin, die auch indirekt anderen Personen oder Dingen oder der Umgebung Schaden zufügen und auch finanzielle Auswirkungen haben kann.



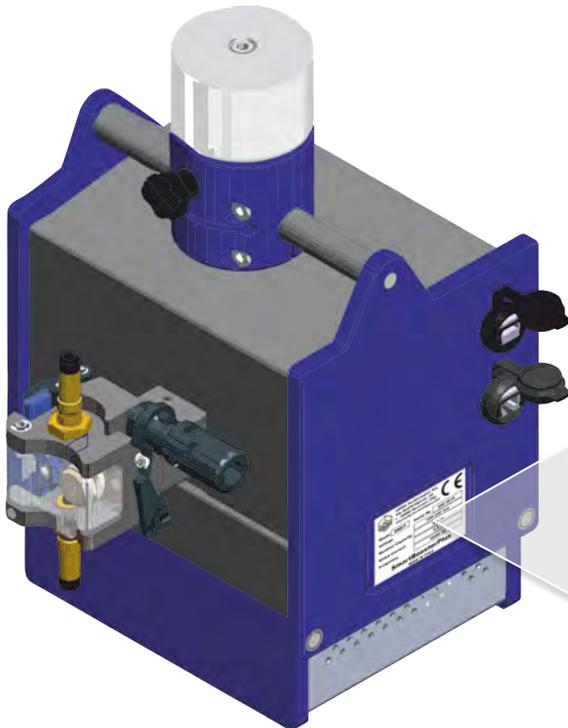
WARNUNG

Weist auf die Notwendigkeit hin, die Hinweise mit besonderer Aufmerksamkeit zu befolgen. Eine Nichtbeachtung der Signalisierung könnte zur Folge haben, dass das Gerät schlecht funktioniert oder könnte gefährliche Umstände oder Schäden verursachen.



2.2. Identifikation des Herstellers

Die unten Abbildung zeigt ein Beispiel des Firmenschildes, das auf der Rückseite des Geräts angebracht ist.



	AWDS-Technologies Srl Via Dell'Artigiano, 55 I - 38068 Rovereto (TN) info@awds-technologies.com		
Model	SMB-P	Serial No	022-2015
Voltage	100-240 Vac		
Nominal Capacity	100 W		
Rated Current	2.5 A		
Frequency	50/60 Hz		
SmartBoosterPlus MADE IN ITALY			

- **Name of Manufacturer:** Name des Herstellers
- **SmartBoosterPlus:** Handelsbezeichnung für das Gerät
- **Model:** Identifikationscode des Modells
- **Voltage:** Spannungsreichweite für das Gerät
- **Nominal Capacity:** Maximaler Gerätestromverbrauch
- **Rated Current:** Nominale Gerätestromaufnahme
- **Frequency:** Frequenzmessungsoptionen
- **Serial No.:** Einzelne alphanumerische Gerätsidentifizierung
- **CE:** Konformität und Einhaltung der Europäischen Anforderungen
- **Made in Italy:** Herkunftsland



Es ist streng verboten, dieses Firmenschild zu beseitigen oder zu verändern. Im Falle von unvorhergesehenen Schäden am Firmenschild bitte den Hersteller kontaktieren, um eine Kopie zu beantragen.



2.3. Informationen zu Kundendienst und Instandhaltung

Bei Schäden wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Zentrale:

AWDS TECHNOLOGIES SRL
VIA DELL'ARTIGIANO, 55
38068 ROVERETO (TRENTO) ITALY
TEL: +39 0464 081540
FAX: +39 0464 080253
e-mail: info@awds-technologies.com

Für Mitteilungen oder für Anfragen von Informationen oder Ersatzteilen lassen Sie der Kundendienst-Zentrale das Anfrage-Formular für Kundendienst und Ersatzteile zukommen, welches in der Anlage 10. zu finden ist.



Zur Erhaltung der Garantiedauer muss der Kommittent die Anleitungen der Bedienungsanleitung gewissenhaft befolgen. Bei Nichtbeachtung haftet AWDS-TECHNOLOGIES nicht für Schwierigkeiten oder Anomalien oder Schäden am Gerät oder an dritten Personen (aufmerksam die Garantie lesen, die der Bedienungsanleitung beigelegt ist).



Um das Gerät dem technologischen Fortschritt und spezifischen Produktionsanforderungen anzupassen, kann der Hersteller ohne jegliche Vorankündigung entscheiden, an dem Gerät Veränderungen vorzunehmen, ohne verpflichtet zu sein, die Produktion und vorhergehende Bedienungsanleitungen auf den letzten Stand zu bringen. Wenn die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung von dem in Ihrem Besitz befindlichen Gerät leicht abweichen, sind die Sicherheit und Hinweise zum Funktionieren dennoch immer garantiert.

3. Technische Daten und Informationen

Handelsbezeichnung für das Gerät

Identifikationscode des Modells

Gewicht (Kg) ohne Zubehör, ohne Verpackung

Gewicht (Kg) ohne Zubehör, mit Verpackung

Abmessungen (mm)

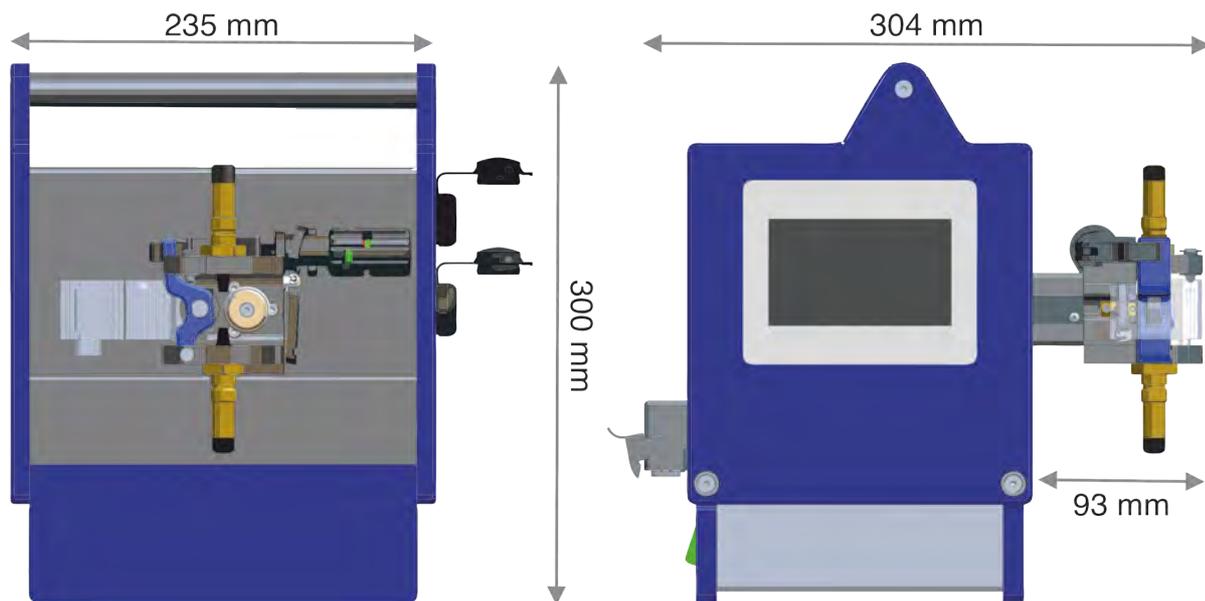
SMARTBOOSTER PLUS

SMB-P

6.70

7.00

L 253.5 X W 304 X H 300



Elektrische Daten:

Frequenzmessungsoptionen

Versorgungsspannungseingang

Maximaler Gerätestromverbrauch

Schutz gegen Überbelastung (2 Sicherungen):

Klassifizierung des Geräts bzgl. elektrischem Risiko:

Schutzgrad der Hülle:

50/60 Hz

100 - 240 Vac

100 W

4 A

CLASS I

IP40

Umweltsbedingungen bei Betrieb::

Temperatur:

Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend):

Luftdruck (atm):

10 °C / 40 °C

30 - 85%

0,7 ÷ 1,04

Umweltsbedingungen bei Lagerung:

Temperatur:

Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend):

+20 ÷ 45 °C

≤95%



3.1 Normen Hinweise

Die gesetzgebenden Referenzen, die beim Bau des Geräts angewendet wurden, sind:

- **2004/108/CE EMC Directive**
- **2006/95/CE LVD Directive**
- **2002/95/CE RoHS Directive**

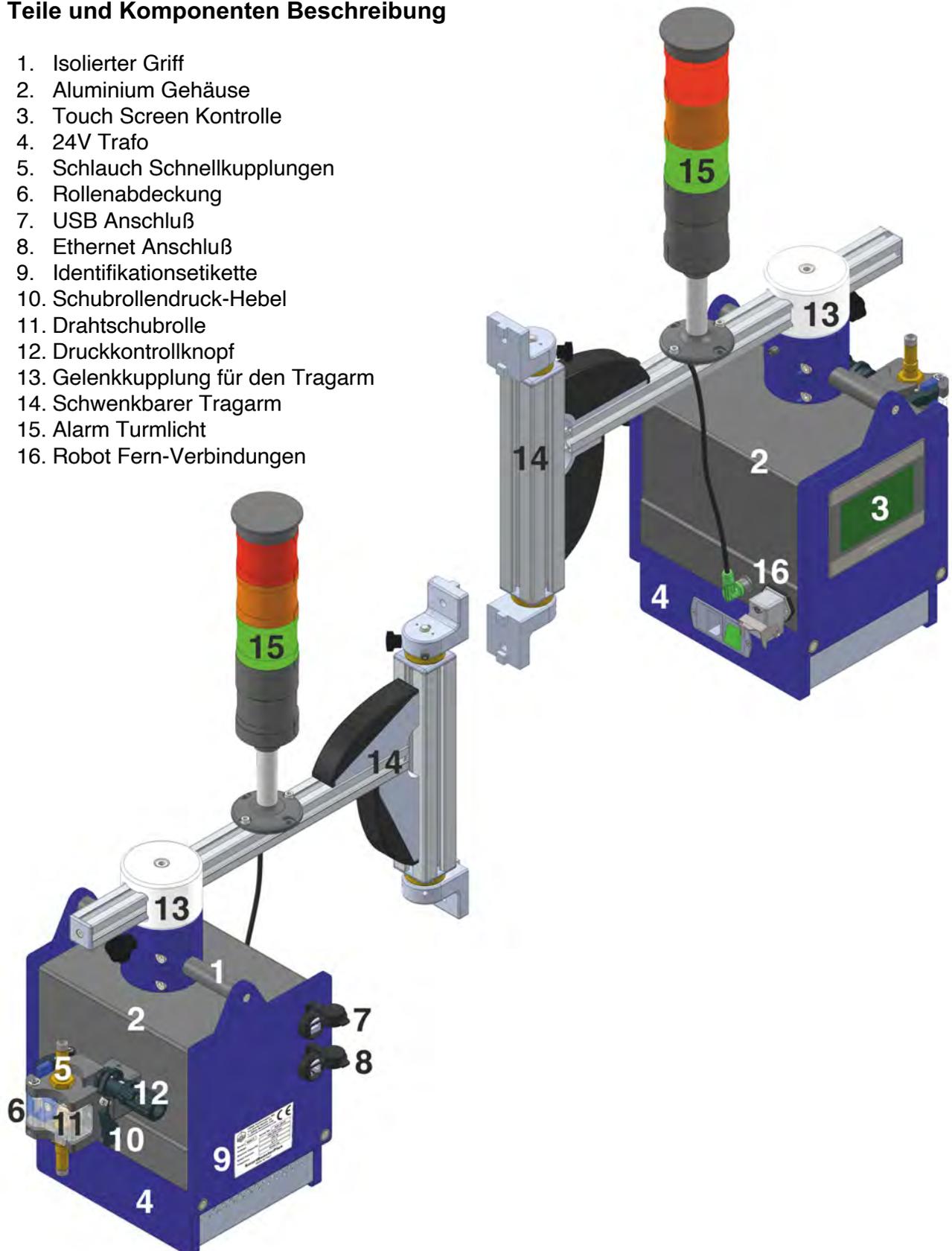
Die nationalen und harmonisierten technischen Normen die für die Beachtung der legislativen Verweise sind:

- **EN60974-10. Arc welding equipment. Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements (2008).**
- **EN 64974-1. Arc welding equipment. Part 1: Welding power source (2005)**
- **EN 64974-5. Arc welding equipment. Part 5: Part 5: Wire feeders (2014)**



4. Teile und Komponenten Beschreibung

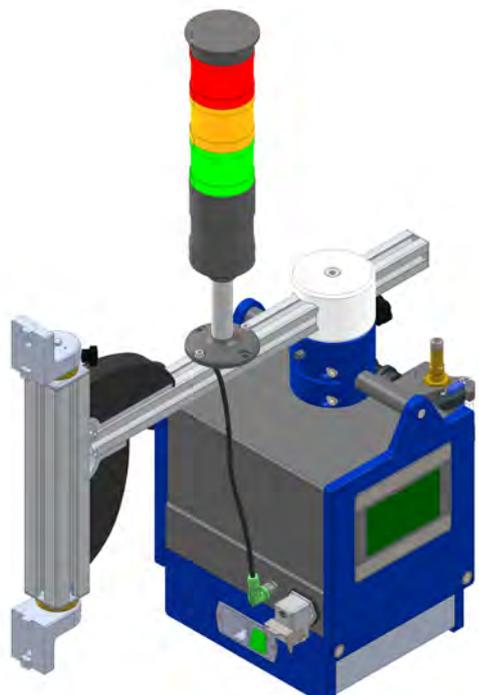
1. Isolierter Griff
2. Aluminium Gehäuse
3. Touch Screen Kontrolle
4. 24V Trafo
5. Schlauch Schnellkupplungen
6. Rollenabdeckung
7. USB Anschluß
8. Ethernet Anschluß
9. Identifikationsetikette
10. Schubrollendruck-Hebel
11. Drahtschubrolle
12. Druckkontrollknopf
13. Gelenkkupplung für den Tragarm
14. Schwenkbarer Tragarm
15. Alarm Turmlicht
16. Robot Fern-Verbindungen



5. Transport und Verlagerung

5.1. Kontrollen beim Erhalt des Geräts

Die Verpackung entfernen und sich von der Unversehrtheit des Inhalts überzeugen.

<p>Fig.5.1.1.</p> 	<p>SmartBooster Plus (SMB-P) mit Alarm Turmlicht</p>
<p>Fig. 5.1.2.</p> 	<p>IEC Elektrokabel</p>



Hinweis:

Im Falle von Beschädigung oder von fehlenden Teilen oder wenn sich Mängel oder Schäden herausstellen: bitte nicht versuchen, das Gerät zu reparieren, sondern die Kundendienstzentrale kontaktieren und dabei folgende Daten angeben: Modell, Code und Seriennummer des Geräts (siehe Abbildung 2.2 Firmenschild mit Kenndaten).



5.2. Lagerung Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, dann sollte es vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden.

6. Installation Anweisungen

6.1. Wichtige Hinweise



Ein gutes Funktionieren des Geräts und die Einhaltung der Sicherheitserfordernisse sind nur dann garantiert, wenn das Gerät an eine elektrische Anlage angeschlossen ist, die den gültigen Gesetzesnormen entspricht. Die Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL übernimmt keinerlei Verantwortung für jeglichen Schaden am Gerät oder an dritten Personen, wenn eine elektrische Anlage benutzt wird, die nicht den gültigen Normen entspricht.

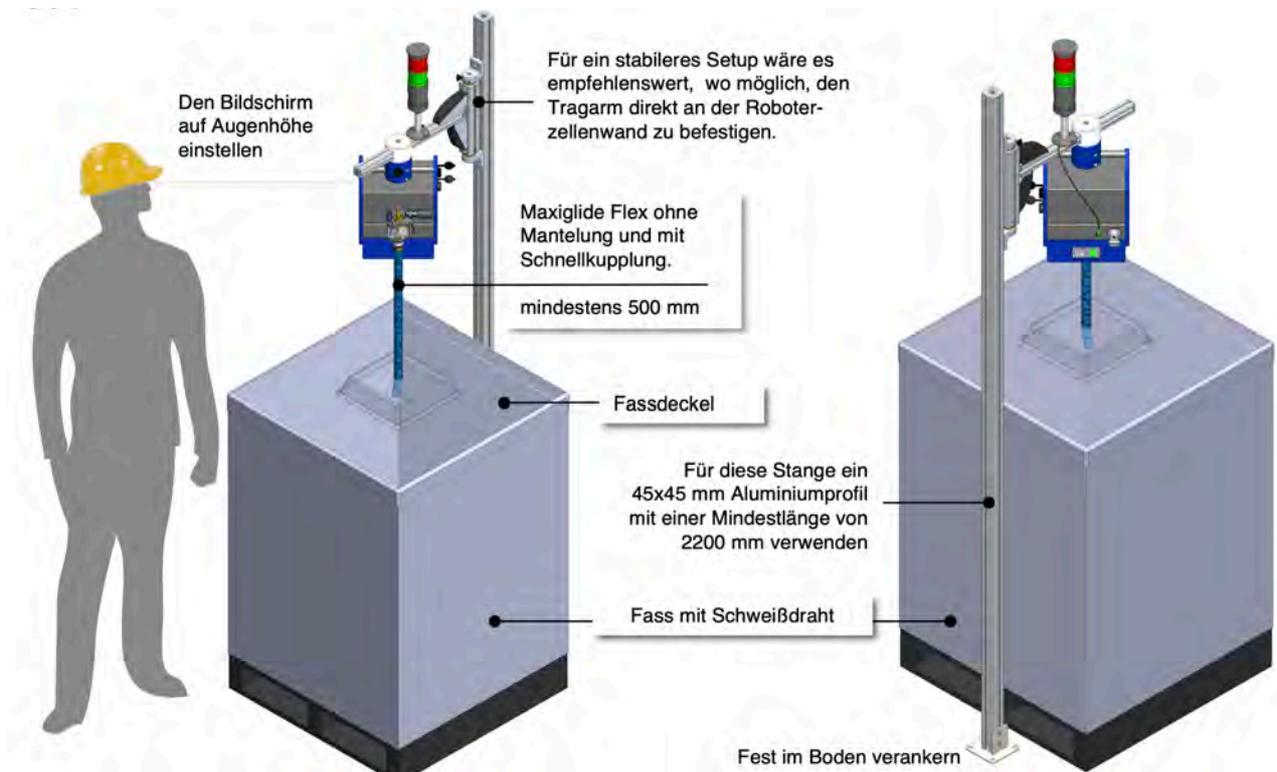


Für eine einwandfreie Funktion des Geräts immer sicherstellen, dass der Arbeitstisch, der die Schweißteile trägt, richtig geerdet ist.



Um die Sicherheitsbedingungen bezüglich des elektrischen Risikos zu verbessern, wird empfohlen, oberhalb vom Gerät einen Differenzial-Schalter Typ A zu installieren, mit einem nominaler Rest-Strom, der die 30mA nicht überschreitet

Stellen Sie den SmartBooster und die Schweißdrahtverpackung AUSSERHALB der Roboterzelle auf. Falls er in der Roboterzelle installiert wurde, muss der Touch screen Bildschirm mit einem UV-Strahlenbeständigen Vorhang geschützt werden.



6.2. Zeichnung mit der empfohlenen Aufstellung



6.3. Kontrolltasten und Bedienungsanleitungen



Finden Sie in der separaten SMARTBOOSTER Betriebsanleitung die detaillierten Einstellungs- und Betriebsanweisungen. Das Handbuch wird mit diesem Gerät geliefert oder kann von der AWDS-TECHNOLOGIES SRL Website in dem für Kunden reservierten Bereich heruntergeladen werden.

SmartBooster Betriebsanleitung für die Softwareversion 5.3.0		
Inbetriebnahme		
• Zusammenfassung	1	
• Merkmale und Vorteile.....	2	
• Verfügbare SmartBooster-Modelle	3	
• SMB-P u. SMB-HP SmartBooster: Teile und Komponente ..	4	
• SMB-R SmartBooster: Teile und Komponente	5	
• SMB-R SmartBooster: 3D Ansicht und Beschreibung	6	
• Empfohlene Positionierung und Einstellung.....	7	
• Anwendungsbeispiel mit einem Roboterportal.....	8	
• Fernverbindungen und Drahtreserve-Signal.....	9	
• Passwortgeschützter Zugang zu den Einstellungen	10	
• Einstellung von Schlauchlänge, Verpackung, Draht	11	
• Messung des Drahtinhalts und Reserve im Pack	12	
• Einstellung von Datum, Zeit und IP Adresse	13	
• COLD WIRE Modus Parametereinstellung	14	
• Einstellung von Stand-by, Boost % (Motor Drehmoment)....	15	
• AUTO Bildschirm Beschreibung im COLD WIRE Modus	16	
• VOLTAGE Modus Parametereinstellung und maximale Drahtfördergeschwindigkeit	17	
• Boost % (Auftrieb) im VOLTAGE Modus	18	
• AUTO Bildschirm Beschreibung im VOLTAGE Modus	19	
• AUTO Bildschirm während des Schweißprozesses	20	
• Alarm- und Funktionsturmlicht Beschreibung	21	
• Funktionen der grünen Turmlicht-Alarmlampe	22	
• Funktionen der roten Turmlicht-Alarmlampe	23	
• Funktionen der grünen + roten Turmlicht-Alarmlampe	24	
• Funktionen der orangenen Turmlicht-Alarmlampe	25	
• Handbücher, Tutorial-Videos und Patente	26	
Wartung		
• Einstellung der Schubrolle	27	
• Fehlermeldung von Druck und Schubrolle.....	28	
• Wartung und Austausch der Drahtschubrolle.....	29	
• Elektrische Sicherungen.....	30	
• Aktualisierung der SmartBooster Software.....	31	
Manuelle Drahteinführung und -förderung		
• Manueller Draht Vor- und Rückschub	32	
• Drahteinführungsverfahren.....	33	
• Unterstützte Anfangsdrahteinführung	34	
Schweißdaten und Produktivität		
• Schweißdaten erfassen und speichern	35	
• Der Schweißdaten-Manager	36	
• Grundursachenbericht für Ausfallzeiten	37	
• Warnung vor Schweißunterbrechung	38	
• Vergleich zwischen SmartBooster und Pneumatik ...	39	
Wichtige Kontrollpunkte, die überprüft werden müssen		
• Checkliste vor und während des Schweißens	40	



7. Sicherheit Hinweis und Wartung



Für alle Arbeiten, die im folgenden aufgeführt sind, muss immer der Anschlussstecker vorher aus der Stromnetzanlage herausgezogen werden.



Adequately protect the touch screen panel and the whole device from welding UV radiations.



Keep the wheel protection cover closed while operating the equipment and wear safety glasses when cutting and inserting the welding wire through the booster.

7.1. Tägliche Wartung:

- Im Falle einer langen Zeit der Inaktivität wird empfohlen, das Gerät auszuschalten.

7.2. Periodische Wartung:

- Säubern Sie die äußere Hülle des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch, dafür nur neutrale und milde Reinigungsmittel verwenden. Danach mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
- Protect the touch screen panel from welding UV radiations.
- Inspect the integrity of the working groove on the wire pushing wheel.

7.2.1. Austausch von Verschleißteilen

Kunststoff Drahtschubrolle (empfohlen für Aluminiumdrähte)	Empfohlene Austauschfrequenz : alle 500 Arbeitsstunden; doch die Austauschfrequenz kann aufgrund der Drahtqualität variieren.
Drahtschubrolle mit Kunststoffinnenkörper und äußerer Stahlverkleidung (empfohlen für Stahldrähte).	Empfohlene Austauschfrequenz : alle 1000 Arbeitsstunden; doch die Austauschfrequenz kann aufgrund der Drahtqualität variieren.



8. Probleme und Anomalien

Fehlerbehebung

Fehler	Wahrscheinliche Ursache	Bemerkungen / Eingriff
Das Gerät geht nicht an: die Schalterkontrolllampe bleibt aus.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Die Netzkabelverbindungen und die Stromversorgung überprüfen.
Das Gerät geht nicht an: die Schalterkontrolllampe bleibt aus.	Eine oder mehrere Sicherungen sind beschädigt.	Die beschädigten Sicherungen ersetzen. Siehe Betriebsanleitung für Sicherungen Position und Typ.
Das Gerät in der Schweiß-Spannung [VOLTAGE] Motorsteuerungseinstellung funktioniert nicht einwandfrei	Der Arbeitstisch mit den Schweißteilen ist nicht richtig geerdet.	Die Erdverbindung prüfen und herstellen.
Die manuelle Draht-Einführung ist schwierig.	Wahrscheinlich stellen Schlauchkurven in der Nähe des vorderen Drahtvorschubs ein Hindernis für die Draht-Einführung dar.	Die Schlauchkurven begradigen oder manuell nachhelfen, den Draht in der Zone zwischen Fasshaube und Booster einzuführen.
Die Drahtförderung ist unbeständig und bewirkt verbrannte Stromdüsen und Schweißprobleme.	Die tätige Drahtschubrollennute ist verbraucht und kann den Draht nicht mehr greifen.	Auf die andere Nute wechseln oder die komplette Rolle austauschen. Siehe Betriebsanleitung für Anweisungen und Details.
Die Drahtförderung ist unbeständig und bewirkt verbrannte Stromdüsen und Schweißprobleme.	Falsche Einstellung: nicht genügend Druck auf der Drahtschubrolle.	Den Rollendruck erhöhen. Siehe Betriebsanleitung für Anweisungen und Details.
Die Drahtförderung in der COLD WIRE Motorsteuerungseinstellung ist unbeständig.	Die COLD WIRE Motorsteuerungseinstellung Parameter sind nicht richtig eingestellt.	Siehe Betriebsanleitung für Anweisungen und Details.



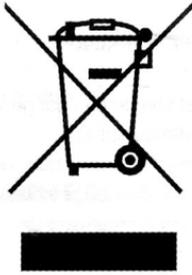
Wenn der vorgeschlagene Eingriff den aufgetretenen Fehler nicht beheben konnte, den Vorgang abbrechen und sich bei der Kundendienstzentrale melden.



Niemals die Hülle des Geräts öffnen, wenn dieses nicht ausdrücklich von der AWDS-TECHNOLOGIES SRL schriftlich genehmigt worden ist. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift hat einen sofortigen Verfall der Garantie zur Folge und auch die damit verbundene Verantwortung des Lieferanten für Sicherheit und Arbeitsweise des Geräts.



9. Entsorgung



Informationen für Die Kunden

Laut Artikel 13 des gesetzgebenden Dekrets vom 25. Juli 2005, Nr. 151 „Durchführung der Richtlinien 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, bezüglich der Reduzierung vom Gebrauch gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Abfall-Entsorgung“.

Das Symbol des durchgekrenzten Müllcontainers auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit separat von den übrigen Abfällen beseitigt werden muss. Der Kunde muss das vollständige Gerät bei den Sammelstellen für elektrische und elektrotechnische Abfälle abliefern oder dem Lieferanten bei einer Neuanschaffung desselben Gerätetyps übergeben.

Die angemessene getrennte Entsorgung trägt dazu bei, dass mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden und begünstigt die Wiederverwendung der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die rechtswidrige Entsorgung von Seiten des Kunden hat Verwaltungssanktionen zur Folge, die von den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.



10. Anfrage-Formular für Kundenbesuch-Ersatzteile (Anlage 1)

An:

AWDS TECHNOLOGIES SRL
VIA DELL'ARTIGIANO, 55
38068 ROVERETO (TRENTO) ITALY
TEL: +39 0464 081540
FAX: +39 0464 080253
e-mail: info@awds-technologies.com

Datum _____

Formular Zur Bestellung Von Ersatzteilen – Meldung Von Schäden - Informationen

Kunde:	Modell
Wohnort	Code
Adresse	Serie
Telefon	
Fax	Übermittelt von

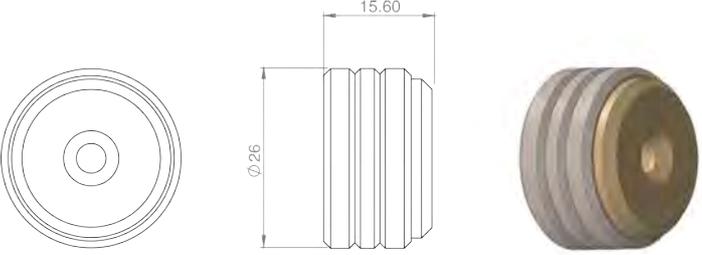
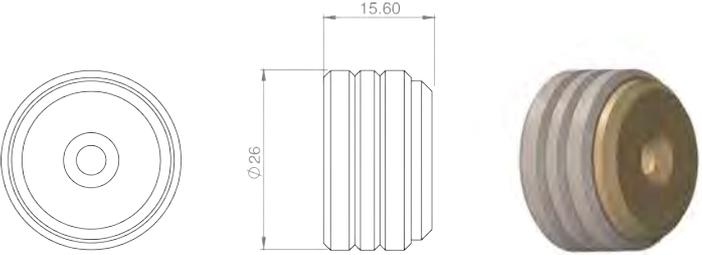
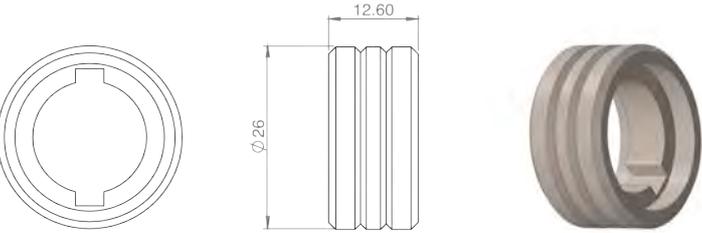
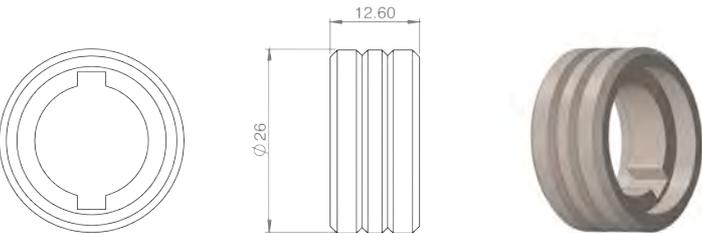
Bestellungs-Tabelle für Ersatzteile:

Artikel Code-Nr.	Anzahl	Anmerkungen

Stempel und Unterschrift des Auftraggebers

Anfrage für den Kundendienstbesuch eines Technikers für folgende Schäden:
Anmerkungen oder Beschreibung des Schadens

10.1. Ersatzteilliste (Anlage 2)

Beschreibung des Teils:	ART. NUMMER
<p>Drahtschubrolle mit äußerer Stahlverkleidung (2 Nuten für 0.9 und 1.0 mm Draht)</p> 	<p>1201.100-006-SP</p>
<p>Drahtschubrolle mit äußerer Stahlverkleidung (2 Nuten für 1.2 und 1.6 mm Draht)</p> 	<p>1201.100-006-SG</p>
<p>Nur äußere Stahlverkleidung (2 Nuten für 0.9 und 1.0 mm Draht)</p> 	<p>1201.100-006OP</p>
<p>Nur äußere Stahlverkleidung (2 Nuten für 1.2 und 1.6 mm Draht)</p> 	<p>1201.100-006OG</p>



11. CE konformitätserklärung

AWDS TECHNOLOGIES SRL

Via dell'Artigiano, 55
38068 ROVERETO (TN) Italy
Tel +39 0464 081540 Mobile +39 346 1511188 Fax +39 0464 080253
E-mail: Info@awds-technologies.com



EC - Declaration of Conformity

The undersigned manufacturer **AWDS TECHNOLOGIES SRL** located in Via Dell' Artigiano no. 55 38068 ROVERETO (Trento) Italy and registered with **VAT ID No. IT 02111080228**

DECLARES

that the wire feeding equipment denominated **SMARTBOOSTER PLUS** is manufactured and assembled in conformance with the requirements of the following directives:

2004/108/CE, 2006/95/CE and 2011/65/CE.

Additionally, AWDS-TECHNOLOGIES SRL certifies that the development, design and construction verification of above mentioned equipment, have been carried out in compliance with the following Normatives and Standards:

EN60974-10. Arc welding equipment. Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements (2008).

- **EN 64974-1. Arc welding equipment. Part 1: Welding power source (2005)**
- **EN 64974-5. Arc welding equipment. Part 5: Part 5: Wire feeders (2014)**

The supportive technical documentation confirming compliance with the legal requirements is kept at our headquarters in Via dell'Artigiano, 55 38068 Rovereto (TN) Italy.

We hereby declare that the equipment above described, fully complies with the relevant EC safety and health requirements with respect to its construction, design and version by us sold on the market .

This declaration however ceases to be valid in case of any modification of the equipment without the written consent and authorization by AWDS-TECHNOLOGIES SRL.

Rovereto, 15th February 2015


Filippo Corradini
Administrator 



12. GARANTIE

BEDINGUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN:

Die Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL garantiert das Gerät für eine Zeitdauer von **12 Monaten**.

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum, das bei Lieferung des Geräts auf der Rechnung angegeben ist.

Die Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL verpflichtet sich, diejenigen Teile, die innerhalb der Garantiezeit Produktionsfehler aufweisen könnten, kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen. Von der Garantie ist jegliche Art von Entschädigung für direkte oder indirekte Schäden an Personen oder Dingen ausgeschlossen.

Wenn der Kunde während der Garantiezeit wünscht, dass eine Reparatur von Technikern der Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL ausgeführt werden soll, muss diese Anfrage schriftlich an die Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL geschickt werden. In diesem Fall übernimmt der Kunde vollständig die Spesen für Anreise, Unterkunft und Verpflegung.

Wenn die Mängel oder Schäden nicht klar dem Material oder der Herstellung des Geräts zuzuordnen sind, übernimmt der Auftraggeber die Kosten für Reparatur oder Austausch von Teilen sowie die Spesen der Dienstreise.

Die Verlängerung der Garantie in Folge eines Reparaturingriffs auf das Gerät ist ausgeschlossen.

Im Fall einer Rückgabe von Geräteteilen kann der Kunde die Spedition nur nach Erhalt einer schriftlichen Genehmigung von Seiten der Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL ausführen. Die Kosten für Verpackung und Spedition gehen zu Lasten des Kunden (es sei denn, beide Parteien haben sich anders geeinigt).

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle unvorhergesehenen Schäden beim Transport, bei Nachlässigkeit, bei unangemessener Behandlung, beim Gebrauch des Geräts, ohne die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anmerkungen und Warnungen zu beachten, oder bei allen Phänomenen, die nicht vom normalen Gebrauch des Geräts abhängen.

Die Garantie verfällt, wenn das Gerät von dritten nicht befugten Personen repariert wird oder wenn Ausrüstungen oder Zubehör verwendet werden, die nicht von der AWDS-TECHNOLOGIES SRL empfohlen oder genehmigt worden sind oder wenn die Registriernummer des Geräts während der Garantiezeit abgenommen oder gefälscht wird. Die Garantie verfällt sofort, wenn der Kunde die Rechnung für das Gerät verspätet oder nur teilweise oder nicht bezahlt.

Die Firma AWDS-TECHNOLOGIES SRL lehnt jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen oder Dinge ab, die durch schlechte Behandlung oder unvollkommenen Gebrauch des Geräts entstanden sind.

Für jede eventuelle Streitfrage ist der Gerichtshof in Trento (Italien) zuständig.